

Onor Biblioteca Universitatii
 din Cluj
 Sibiu

Deu Hirlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket
 követő napok kivételével
 Dr. VUCHETICH ENDRE
 vezetésével

**A Romániai
 Magyar Népkezősség lapja**

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83
 (Dos. No. 934/1938)
 Dr. VARNAY ELEMÉR
 felelős szerkesztő

Miss Elsa Maxwell

az Északamerikai Egyesült Államok legesunyább terem-
 tése. Kővér, seplős, idomtalan, zongoralábu és rőthaju.
 Olyan csunya, amilyen csak egy amerikai nő lehet, ha —
 csunya, Férfiruhában jár, széleskarimájú cow-boy kalap-
 pal, vöröshajtokás sportingben, fekete térdnagrabban,
 lakkozott csizmával, Fényképen valami texasi lovászele-
 génynek néz az ember. Nos, Miss Elsa Maxwell a csu-
 nyaságával szűkebb otthonában, van oly népszerű és köz-
 ismert, mint egy másodrangu hollywoodi mozicsillag. Az
 úvilágban minden azon dől el, hogyan tudja valaki ka-
 matoztatni az ötleteit. Miss Elsa Maxwell nagyon korán
 rájött arra, hogy csúnyának lenni — az ország legesu-
 nyább nőjének lenni — nem is oly nagy szerencsétlenség.
 Amiből kevés van, az Amerikában mindig érdekes. Akár
 csunya, akár szép. Így történt, hogy Miss Elsa Maxwell
 maga kérte az újságírókat, reklámozzák a csunyaságát.
 Mondanunk sem kell, hogy a nagy képeslapok pár nap
 múlva valóságos fotoripporter-offenzívát intéztek „Max-
 well tánti” ellen, aki minden felvételért, minden pózért
 ropogós dollárokat vágott zsebre. Hamarosan oly jelen-
 tős jövedelemre tett szert, hogy takarékkönyvét átta-
 nulmányozva megállapította, késő öreg koráig lesz bőven
 mit aprítania a tejbe.

A női idomtalanág világrekorderét nem háborgat-
 ták az udvarlók, házátját messze elkerülték a házasa-
 landó fiatalok és özvegyemberek, bálba, piknikre nem
 hívták, nem tette neki senki sem a szépet, de ez nem is
 fájt neki. Még csak férfigyűlölő sem lett, pedig ezt me-
 bocástanának neki, ugyebár? Hiszen a „savanyu szőlő”
 jogán hány pártában maradt vagy rosszul házasodott
 miss és lady — tengeren túl és tengeren innen — a fér-
 fiakról táplált lesújtó véleményében keres némi vigaszt-
 lást és elégtételt hervatag napjaiban.

Miss Elsa Maxwell kivétel. Nem lett embergyü-
 lölő. Mint szorgos újságívos, egy napon rájött arra,
 hogy ugyanazzal a fáradsággal — újságíró is lehetne.
 Felcsapott önkéntes riporternak. Első riportja — ami
 alighanem az utolsó is — ékesen bizonyítja, mily ötletes
 nőihölgy a világ elsőszámú csunyasága. Marcona arkei-
 fejezést erőltetve magára, — ami cseppet sem vénuszi
 vonásaira való tekintettel bizonyára nem került nagyobb
 fáradságába — ellátogatott Arkansas Citybe, egy nagy
 katonai központba.

A jenki a közlekedés emberfajta körébe tartoz-
 nak: a társadalmi érintkezésben kezesen könnyedek, a
 szigorú fegyelem abroncsai lepattannak lelkükről s nin-
 csen abban semmi meglepő, ha „Maxwell tánti” előtt
 megnyíltak a katonaszívek és vallottak, vallottak, rendü-
 lelenül. Persze, az önkéntes riporternő volt oly tapinta-
 tos, nem a napi prófunt iránt érdeklődött, azt sem kér-
 dezte, hogy hát édes fiaim, nemde haraguztok Roosevelt
 papára, mert megkérdézték nélkül meghosszabbította
 szolgálati időtöket. Nem. Ilyesmí iránt érdeklődni, szó
 ami szó, tapintatlanság s Amerikában ma nem is idő-
 szerű. Sőt! Kockázatos dolog! Maxwell tánti a lélek hur-
 jait akarta megpengetni, azok rezduléséből egy könny-
 fakasztó riportot kifacsarni. A szív titkos érzelmei iránt
 érdeklődött. Hogyan vélekednek ezek a hadfiak a jelen-
 ről, jövőről? Mi a vágyuk? Mi az örömük? Mi a kíván-
 ságuk?

Már előre megfogalmazta magában, mily megren-
 dítő szavakkal fogja esetelni a meleg és békés otthon, a
 szülői szeretet, ölelő hitvesi kar, ragyogó gyermekszemek
 után sóvárgó férfiak elbeszéléseit, akik általa üzennek
 haza, a családnak, az ismerősöknek és — újságíróikról lé-
 vén szó — a közvéleménynek is.

Valahol azonban hiba csuszott a dologba. Arkansas
 napbarnította fia, — akiket parkettáncosoknak, vagy
 sportbajnokoknak hamarabb néz az ember, mint fegy-
 lemkedvelő hadfiaknak, nem vették komolyan Maxwell
 tántit. Vagy ha komolyan vették, — akkor nagyon szo-
 meru bizonyítványt állítottak ki magukról. Az történt
 ugyanis, hogy Maxwell tánti minden kérdésére szinte
 egyöntetűen hangzott a válasz:

— Ami hiányzik nekünk, az a szórakozás!...

Miss Elsa Maxwell azt hitte, forog körülötte a világ.
 Hol van az étkezéskenyülés, a sőhajtozás, a buslakodás?!
 Whisky és rüszliszivar között folytonosan ez a refrén
 csengett a fülebe:

— Szórakozás kell nekünk!

Ez az, ami hiányzik. A szórakozás. Igazán jól tenné
 Roosevelt elnök, ha Hyde parki üdülése közben rájuk is
 gondolna és kivézenélné a legszebb görölköt, addig is,
 amíg be nem látható időn belül az írógép és konyhafelsze-
 relési gyárakból átalakított hadiüzemekben elkészülnek
 majd az új repülőgépek, tankok és lángvetők.

Miss Elsa Maxwell azonban nem hiába amerikai.
 Leküzdötte kinos meglepetését, megsajnálta a deli Jame-
 seket, Cecileket és Johnsonokat. A füstbement érzégs
 riport helyett erőszakolt humoru beszámolót írt, amiben

felelős politikai tényezők figyelmébe ajánlja javaslatát:
 gondoskodjanak az amerikai katonák szórakozásáról...

A Fehér Házban emiatt botrány tört ki. A képvise-
 lők szégyenletes dolognak minősítették a cikket: így le-
 rántani a leplet Amerika fiatalágáról!...

Maxwell tánti ezért aligha fog több riportot írni.
 Valószínűleg megelőgszik a csunyaság nimbuszával, ami-
 nek nincs politikai vonatkozása és kihatása, mint a leg-
 többet igénybe vett női tulajdonságnak: a kíváncsiság-
 nak... (—r)

Román és német csapatok Odessza és a Bug közt elérték a Fekete tengert

A tegnapi német hadijelentés újabb nagy eredményről számol be: Német és román csapatok Odessza és a Bug torkolata között elérték a Fekete-tenger partját. Ez a gyümölese azoknak a harcoknak, melyek hetek óta tervszerűséggel folynak és állandó visszavonulásra kényszerítik a szovjetcsapatokat. Ma a szövetséges hadak már Odessza előtt állanak és ha ez a város elesik, akkor egyik legfontosabb feketetengeri kikötő jut az egyesült román-német hadsereg kezébe. Valószínűnek kell tartani, hogy az ott harcoló vörösöket körülkerítették és azért ezek a hajón való menekülést kísérik meg. Azonban itt is közbeszólt a német légiő és hatásosan bombázta a gonyzó hajókat. Nikolajev fontos hadikikötő és a feketetengeri szovjet flotta főállomása. Odessza sem marad jelentőségben a nikolajevi kikötő mögött és amellet számos nagyipari üzeme van.

Az ellenség üldözése szakadatlanul tovább folyik

A vezéri főhadiszállás tegnap délben a következő jelentést adta ki:

Ukrajnában az ellenség további üldözése közben német és román csapatok Odessza és a Bug torkolata között elérték a Fekete-tenger partját.

Az arcvonal többi részén a hadműveletek tervszerűen folynak.

A légiő tegnap súlyos csapásokat mért az Odessza és Nikolajev között a menekülő szovjet csapatok részére készletbe helyezett szállítóhajókra. Megsemmisített két szállítóhajót, összesen tizennégyezer tonna ártalmalmmal és további öt nagy hajón súlyos rombolásokat vitt véghez.

Anglia keleti partvidékén a fegyveres felderítésre kiküldött német repülő mélytámadás révén találatot ért el Whitbytól délre egy vasgyárban és Sunderlandban különböző hadipari üzemekben.

Tengerészeti tüzérség két, egy előrs hajó pedig egy angol repülőgépet lőtt le.

Északafrikában harci repülőgépek Tobruknál elpusztították egy brit munició raktár nagyrészét.

A Suez-csatornánál német repülőgépek legutolsó éjjel angol légi támaszpontokat támadtak meg.

Ellenséges hadműveletek Németország fölött sem nappal, sem éjszaka nem voltak.

Angol körökben is súlyosnak látják a szovjet hadsereg helyzetét

Newyorkból jelenti a Rador: Az Associated Press londoni értesülése szerint angol katonai körökben az ukrainai szovjet csapatok helyzetét rendkívül súlyosnak látják.

„KEGYELEMDOFÉS A BOLSEVIZMUSNAK”

Shanghaiból jelenti a Rador: A Russian Times című újság, a shanghai orosz kolónia hivatalos lapja a távolkeleti emigráns oroszokhoz fordulva ezeket írja:

A távolkeleten bármely pillanatban kitörhet a háboru, amely alkalmat nyújt számunkra, hogy ellenségünk, a bolsevizmus ellen küzdjünk. Segítségére siethetünk majd honfitársainknak, akik ma a szovjet

rabszolgái. Örömmel várjuk a közeledő háborut, amely megadja a kegyelem dofést a bolsevizmusnak.

TÁMADÁS A DNYEPER ÁTKELESI PONTJAI ELLEN

Berlinből jelenti a Rador: A német harci repülő és a légvédelem augusztus 12-én 184 szovjet repülőgépet semmisített meg. Ezek közül százhuszonegyet légi harcban lőttek le, míg hatvanhárom repülőgépet a földön pusztítottak el.

Délukrajnában a német repülőek szerdán rendkívül heves eredményes támadásokat intéztek a Dnyeper átkelési pontjai ellen, amely előtt a menekülő szovjet csapatok összetöröltdtak.

Megsemmisítő csapások érik a visszavonuló vörös csapatokat

Berlinből jelenti a Rador: Egy német gyalogsági zászlóalj a tüzérséggel együttműködve megsemmisítet egy erős szovjet utóvédet, amely fedezni akarta a szovjet csapatoknak Nikolajev felé történő gyors visszavonulását. A szovjet katonák az egyik nagyobb helysége házaiban foglaltak állást és szívós ellentámadásokkal igyekeztek a német előrenyomulást akadályozni. Amikor a szovjet páncélosok megjelentek a helység bejárata előtt, a német tüzérség megkezdte a tüzelést és egymásután elpusztította azokat. Azután a faluban levő tankokat, lőszerraktárakat és benzinkraktárakat vette tűz alá és megsemmisítette azokat. A német gyalogság azután behatolt a helységbe, amelyek ugyszólván minden háza lángokban állt. Az

uteakon sok szétlőtt és füstölő páncélosokot találtak. A menekülő szovjet katonák számos teherautót hagytak hátra, amelyek holttestekkel voltak megrakva. Az egyik, szovjet katonák holttesteivel megrakott autó kigyulladt és elégett. A német csapatok végül gyors mozdulatokkal bekerítették a helységet és a szovjet utóvéd maradvékát is megsemmisítették.

SZTALIN VESZTET KIVÁNJÁK

A Rador stockholmi jelentése szerint az Aftonbladet helsinki tudósítója meglátogatott egy finnországi hadifogolytábor. Megállapította a foglyokka folytatott beszélgetésekből, hogy azok most nagy szertien érik magukat.

örülnek, hogy megszabadulnak a vörös pokolból.
Kijelentették, hogy minden lelkesedés nélkül mentek a harctérre és az első kínálkozó alkalommal megad-

A német légierek újabb sikerei

Berlinből jelenti a Rador: A német légitérben, a megszállott területeken, az Északi-tengeren és a Manche-csatorna partvidékén augusztus 12 és 13 között

hátvan angol repülőgépet lőttek le.

A keleti front északi szakaszán augusztus 12-én a német repülők szétromboltak 190 szovjet tehergépkocsit, több vonatot, 16 harci gépet, elhagytattak 15 űteget és 27 ágyút. Az arcvonal mögött sok vonatot megrongáltak. Más német légi alakulatok a rigai öböl

Harminckét tonnás páncélcocsik

A Német Távirati Iroda jelentése szerint az északi fronton bolsevista csapatok páncélcocsik támogatásával, amelyek között harminckét tonnások is voltak, támadást intéztek, amelyet a német csapatok visszautasítottak.

Kísérletet tettek a vörösök egy páncélvonatharcba vetésével is, de ezt a német tüzérség

Anglia és a Szovjetunió ankarai jegyzéke képmutatató mesterkedés

Berlinből jelenti a Rador: A „Deutsche Allgemeine Zeitung” megállapítja, hogy a török külügyminisztériumhoz intézett angol és szovjet jegyzék, mely szerint e két állam nem támaszt követeléseket a tengerszorosokra vonatkozólag s nincsenek támadó szándékaik sem Törökországgal szemben, — képmutatató mesterkedés. A német lap rámutat arra, hogy Moszkva és London e nyilatkozatai a legutóbbi katonai vereségekkel hozandók összefüggésbe.

ták magukat. Egyik hadifogoly, a bolsevista élet iránt érdeklődött, a feleletet adta:

— Leghőbb kívánságunk Sztalin

előtt levő Ósel-szigettől északkeletre megrongáltak egy szovjet torpedórombolót, a front középső szakaszán német repülők Brjanszk állomását bombázták és megrongálták.

Egy páncélvonatot, 80 tehergépkocsit szétzúztak, 11 ágyút és 3 űteget elhagytattak. Ezenfelül vonuló csapatoszlopokat, utakat és ellenséges hadállásokat bombázták.

rommá lőtte.

Heves harcok közben a szovjet egységek rendkívül súlyos és véres veszteségeket szenvedtek. Megállapítást nyert, hogy a moszkvai hadvezetőség még ki nem képzett csapatokat is vetett harcba. Ezekben a harcokban, amelyekben a német légierek is tevékeny részt vett, huszonhat páncélcocsi pusztult el.

Anglia már bebizonyította a most folyó háború során, mennyit érnek ígéretesei a valószínűségben.

A továbbiakban a német lap hangsúlyozza, hogy a Törökországnak ígért brit és szovjet garancia annál visszatetszőbb, mert alig nyolc héttel ezelőtt a Führer nyilatkozatából a világ már értesült arról a módról, hogyan akarta a Szovjetunió megkaparintani magának a tengerszorosok birtoklását.

Az új belső kölcsön jegyzésének feltételei

A kölcsön két kibocsátású lesz és a jegyzés augusztus 15-én kezdődik

A négyéves százalékos visszatérési kölcsön kibocsátási feltételei, amelyek most jelentek meg a hivatalos lapban, a következők:

A kölcsön két kibocsátású lesz.

Az első ötezer leies és ennek többszöröséből álló címletekből áll, míg a második kibocsátás a kevésbé tehetőseknél, elsősorban a földműves rétegnek nyújt majd lehetőséget, hogy megtakarított pénzét a kölcsönbe fektesse.

Minden kötvénynek sorszáma van és annyi számot visel, ahányszor az ötezer lei benne foglaltatik a névértékben. Nagy címleteknél csak a kezdő- és végszámot tüntetik fel. Félkötvények (2500 lei névértékben) az illető sorsz. mellett A- vagy B-jelzést viselnek. Az eredeti kötvények kiszolgáltatásáig fizetési nyugtát adnak az aláíróknak, amelynek ugyanolyan jogi érvénye van. A kötvényen fel van tüntetve a törlesztési táblázat. Minden kötvényhez ezen kívül szelvényfelület csatolnak, amely a kamatok felvételére szolgál.

A kölcsön kamatosítása szeptember elsején kezdődik, kifizetése minden szeptember és március első napján esedékes.

Az első kamatot 1942 március elsején folyósítják. A törlesztés huzás utján történik, amelyet minden hat hónapban tartanak. Minden kötvényt jutalommal huznak ki. A kis jutalom, amelyet minden kihúzott kötvény után fizetnek, a névérték husz százaléka, illetve a kibocsátási érték egyharmada. A kis jutalmakon kívül évenként még a következő nagy jutalmakat osztják ki: Két ötmillió, tíz kétmillió, husz egymillió, negyven ötszáz ezer, nyolcvan kétszáz ezer és százhatvan százezer leies jutalmat.

A kötvények és kamataik mentesek minden adó és illeték alól. A kötvény és kamatok kifizetése csak leiben és az ország területén történhetnek. A kibocsátási tervet kimondja, hogy a kamatok az esedékességtől számított öt, míg a kötvények kihúzásuktól számított tíz éven túl elvülnek. A kölcsönkötvényeket a nemzeti bank, a letéti pénztár és a postatakarékpénztár lombardcélokra elfogadja.

A kölcsönjegyzések 1941 augusztus 15-től

1942 március elsejéig tartanak

és az ötezer leies címleteket 4500 leies árfolyamon bocsátják ki.

Revolveres merényletet követtek el Hiranuma volt japán belügyminiszter ellen

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Hiranuma báró, aki Konoye herceg második kormányfőjévé kapott belügyminiszteri tárcát, tegnap reggel merénylet áldozata lett. Állapota súlyos. A merénylet körülményeiről eddig annyit vált ismeretessé, hogy csütörtök reggel nyolc órakor egy revolveres egyén

behatolt Hiranuma báró magánlakoszába és revolverrel tarkóján megsebesítette a minisztert. A rendőrség a merénylet elkövetőjét, aki kihallgatása során elmondta, hogy Nishi Yamainsa a neve, de a merénylet indoklását megtagadta. (Rador.)

Amikor a gyászoló apa, fia temetéséről hazaérve otthon épen és egészségesen találja halottnak vélt gyermekét

Eyub török községben ezelőtt három héttel eltűnt hazulról egy fiúalember. Amikor napokig nem adott életjelet magáról, kétségbeesett öreg édesapja, akinek ez a fiú egyetlen támasza, jelentette az esetet a rendőrségen, ahol azonnal vizsgálatot indítottak az eltűnt felkutatására. Ekkoriban az Isztambul melletti Aranyzarv-öbölben egy összezúzódtott, a halak által már kikézdett hullát vetett partra a tenger, akiben az öregember felismerte saját fiát. Annak módjára eszmélt, hogy gondoskodott eltemetéséről, mely a

helyben ment végbe, majd a gyászoló apa hazament. Otthon nagy meglepetés várt rá. Amikor benyit a lakásba, kit lát maga előtt: eltűnt, halottnak vélt fiát, aki jóízűen falatozott az asztal mellett. A fiú elmondta az örvendő öregnek, hogy munka után nézett egy közeli helységben, ahol régi jó ismerősökre akadt s azoknál több napot töltött. Észéjében sem volt az öngyilkosság. Mint később kiderült, az Aranyzarv-öbölben talált hullá egy fiatal tengerész holtteste volt, aki a tengeri vihar áldozatául esett.

Távlatok

HORVÁTORSZÁGBAN VÉGLEG BEFELLEGZETT a demokráciának. Pavelics. Ante dr. horvát államvezető a Stefani-iroda zágrábi munkatársának adott nyilatkozatában hangzott, hogy a demokrácia a független Horvátországban nem talál többé talajra. A zsidók, szerbek és kommunisták ügyét erőlyesen, de az igazság szellemében rendezik. Az országban nagyarányú mozgalom észlelhető a nemzeti eszmékhez való csatlakozás és a katolikus egyház felvirágztatása tekintetében. A háborúról szólva, a horvát államvezető szóról-szóra ezeket mondotta: „A tegegyhatalmak és szövetségesek győzelme teljesen biztos és mi minden erőnkkel támogatjuk azt.” Megemlékezett Pavelics Ante dr. a Maecsek-párt csatlakozásáról az usztasamozgalomhoz. Ez nem meglepetés, — mondotta. — hanem annak a helyzetnek a következménye, melyvel most már mindenki tisztában van. A horvát belsőpolitikában nem kell újabb változásokat várni. A volt Maecsek-pártiak és a kormány közötti együttműködés előreláthatólag megvalósul. Befejzésül a horvát—olasz barátságról szólott Pavelics Ante dr. mely a két ország egészséges együttműködésének és jövő fejlődésének szilárd alapja.

ANGLIA NAGY HIBÁT KÖVETETT EL, amikor ipari termelésre rendezkedett be a szigetországban s a mezőgazdasági termelést rábízta gyarmataira és a dominiumokra, — írja a „Gazetta del popolo” című olasz lap. Ez a hiba most érezteti következményeit.

JAPAN NEM TURI, hogy Anglia és az Egyesült Államok Vladivosztoikon keresztül fegyvert és egyéb háborús utánpótlási anyagot szállítsanak a Szovjetunióhoz, — állapítja meg a távolkeleti helyzettel foglalkozó „Stampa” című torinói lap. Az amerikai ipar még az angol igényeket és az Egyesült Államok katonai készülődéseit sem támogatja kellő mértékben — írja a továbbiak során úgyane az olasz újság, — s így az angolok és amerikaiak kínos helyzetben vannak a Szovjetunió kétségbeesett segélykéréseit illetőleg.

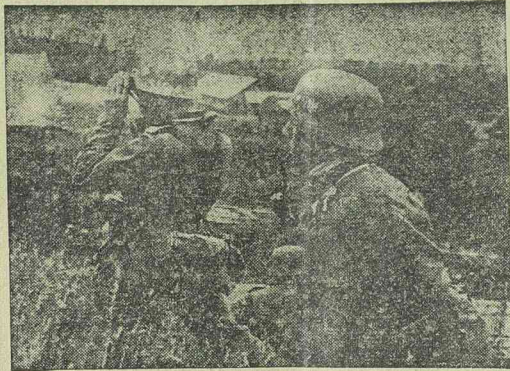
DÉLUKRAJNÁBAN a szövetséges csapatok, a visszavonuló bolsevisták üldözése alkalmából, nagy területeket foglaltak el s több ponton már elérkeztek a Fekete-tenger partjára is, — jelentette a Német Távirati Iroda.

ERDÉLYI LETELEPÜLÉSEK NYOLCSZÁZÉVES ÉVFORDULÓJÁT ünneplik az ittélő szászok, akik 1141-ben költöztek be Erdélybe a Közép-Rajna és a Mosel mellékéről.

NO VÉGRE IIT A SEGÍTSÉG! — sóhajthatnak fel a moszkvai tovarisok, — a Nagy Szövetséges egység mégis csak megtartja ígéretét, s nem hagyja magára az ádáz ellenséggel szemben fegyvertársát. Igaz, egyelőre szó sincs még arról, hogy a Tomnyk együtt veredjenek a proletár haza mentéséért és a világ proletárjainak „felszabadításáért” Timosenko és Vorosikov seregeivel, de hát nem kell mohónak lenni. Már magábanve az is szép dolog, hogy a brit tüzoltószövetség hét tagja Moszkvába érkezik és gazdag tapasztalatait rendelkezésére bocsátja a szovjet tüzoltóságnak. Ez is valami... Persze, megakadályozni nem lehet, hogy a német bombák le ne hulljanak ott, ahol a pítókák éppen akarják: kaszárnyákra, vasutakra, katonai raktárakra, mert ahhoz nincsen elegendő repülőgép, se gépelláható ágyú. Anglia, sajnos, nem bővelkedik maga se e fajta eszközökben, de huszonhárom hónap alatt az összes tüzoltóparancsnokok és főcsővezetők olyan gyakorlatra tettek szert, aminővel a világ egyetlen más tüzoltótestülete sem rendelkezhetik, lévén, hogy minden éjszaka munkálkodniok kellett valahol. Vélhetően a hét gentleman rendkívül hasznos tanácsokat is ad majd a bolsevik kollégáknak, de ezzel a ragyogó ötlettel kapcsolatban merül fel egy további kérdés: nem lehetne-e fejleszteni a missziók utaztatását? Mi-lyen szakszerű felvilágosításokat tudna például nyújtani Vorosilovnak a most folyó hadműveletek irányítására nézve a dünkirchener visszavonulás stratégiája, vagy a balkáni hadjárat vesztes gene-rálisa!



Az elmenekült lakosság lassan visszatér egy összelőtt orosz városba.



Német felderítő osztag előnyomulás közben a keleti fronton.



Német katonáorvosok kezelik a megbetegedett szovjet gyermekeket.

Öfelsége I. Mihai király egymillió leit, Öfelsége Elena anyakirályné pedig ötszázezer leit jegyzett a visszacsatolási kölcsönre

Bucurestiből jelenti a Rador: Öfelsége I. Mihai király a Sinaian levő Foisor-kastélyból a következő levelet intézte Antonescu Mihai helyettes miniszterelnökhöz:

Helyettes miniszterelnök Ur! A kormány az a kezdeményezése, amellyel az egész nemzet együttérzéséhez fordul, hogy munkája gyümölcsével hozzájáruljon az ország felemeléséhez és megerősítéséhez, úgy az én, mint szeretett édesanyám lelkében is a legnagyobb megértésre talál. Csallakozva az államvezető megindító felhívásához és követve nagy őseink példáját, hogy első legyek a haza iránti kötelesség teljesítésében, a következő összegekkel jegyzünk visszacsatolási kölcsönt: Édesanyám részéről 500.000 leit, magánpénztárunkból pedig egymillió leit.

Biztosra veszem, hogy a románok, éppen úgy, mint történelmünk más nagy pillanataiban, most is

szívvel és a legteljesebb bizalommal adják fölöslegüket. Éljen az újra egyesített Románia!

MIHAI.

Jacobi tábornok, nemzetvédelmi miniszter rádióbeszédében ismertette a visszacsatolási kölcsön jelentőségét. Beszédében többek között a következőket mondotta:

— A háborút ma a gyorsasággal egyesített erővel folytatják, vagyis motorizált eszközökkel. A hadseregnek minél több motorizált eszközre van szüksége, mert a távalyi vihar, amely katonailag felkészületlenül talált bennünket, ezért került olyan sokba. Ez a helyzet nem is ismétlődhetik meg soha. A kölcsönnek minél szélesebb körben való jegyzése sokban hozzájárul majd ahhoz, hogy a jövőben megkímélhessük a nemzet fiainak drága véréit.

A kínaiak is tüntetnek az angolok ellen és Hongkongot visszakövetelik maguknak

A Rador jelenti Tokióból, a Nishi-Nishi című lap alapján, hogy a japán asszonyok és gyermekek kiöltözötése Hongkongból nagy sietséggel folyik. Pamaszkodnak, hogy

a városban az élet napról-napra elviselhetetlenebb lesz.

Ellelmiszert alig van és annak a beszerzése szinte lehetetlen. Az árubehozatal csak az angolok által lakott területekre van megengedve. Emiatt a lakosság körében igen nagy az elégedetlenség és napirenden vannak az angolelles tüntetések. Egy ilyen tüntetés alkalmával a kínaiak nagy zászlókkal vonultak végig az utcákon ilyen felirással:

— Adják vissza Hongkongot Kínának!

Röpcédulákat is osztogattak, amelyeken kifakadtak az angolok bánásmódja ellen. A rendőrség közbelépett és számos tüntetőt letartóztatott, ami

még növelte az elégedetlenséget.

Hongkong, melyről már annyi szó esett, az angolok birtokában levő sziget Kína délkeleti partjával szemben, a Kanton-folyó torkolata közelében. Kerekén 360.000 lakosa van, melyek közül mindössze körülbelül huszezer az idegen nemzetbeli.

A sziget fővárosa Hongkong, vagy angolosan Viktoria. A sziget angol koronagyarmat az 1842-iki nankingi szerződés óta és az angolok keletázsiai flottájuk gócpontjává tették.

Politikai és stratégiai jelentősége igen nagy. Kereskedelme igen élénk volt, de ezt az angolok most megbénították. A kínai lakosság igen szegény és ezt a bajt még tetézi az angol hatóságok kiméretlen bánásmódja.

Wheeler szenátor:

Há a képviselőháztól teszik függővé, Amerika nem avatkozik bele a háborúba

Washingtonból jelenti a Német Távirati Iroda: Az amerikai képviselőházban Koks demokrata képviselő beszédet mondott és megállapította, hogy a katonai szolgálati időt meghosszabbító törvényjavaslat megszavazásánál elért eredmény: 203:202 szavazatarány, — tehát egyetlen szavazattöbbség, — világosan bizonyítja, hogy Amerika népe nem bizik a kormány háborus politikájában.

— Amerika népe elkeseredett, mert nem azok az emberek kormányozzák, akik elsősorban a nemzeti érdekekre lennének tekintettel, hanem idegen célokat

követnek, — mondotta a szónok.

Wheeler szenátor hasonló értelemben nyilatkozott:

— A képviselőház szavazati aránya mutatja, mennyire idegenkedik Amerika népe Roosevelttől, Hull és brit propagandistái politikájától, mellyel a hadbalépést akarják előkészíteni. Az egyetlen szavazattöbbség azt bizonyítja, hogy ha a képviselőháznak kell dönteni a hadbalépés ügyében, akkor az Egyesült Államok távolmaradnak a háborútól. (Rador.)

Megmérgezte öreg édesanyját

Féjje közreműködésével követte el borzalmas bűntettét az elvetemült asszony

Devaról jelentik: Aninoasa hunedoaramegyei községben borzalmas bűntényt leplezett le a csendőrség. Duma Avram falubeli gazda és felesége rossz viszonyban élt az asszony anyjával, született Popescu Ilinca hetvenhárom éves öregasszonnyal. Egy napon a házaspár elhatározta, hogy elteszik láb alól az anyóst.

Gonosz tervük végrehajtására patkánymérget szereztek, azt rummal vegyítették és naponta néhány cseppet adagoltak ebből a mérgeből az öregasszony ebédjéhez.

Popescu Ilinca már az első napokban rosszul lett, de az ismerősök ezt az öregségnek tulajdonították. Heteiken keresztül szenvedett ezután a szerencsétlen te-

remtés és két hónap múlva meg is halt. A hatóságok akkor gyanútlanul, abban a meggyőződésben, hogy természetes halálesetről van szó, megadták a temetési engedélyt. Nemsokára azonban

a Duma-házaspár összeveszett és a civakodás hevében a szomszédok előtt egymást vádolták a borzalmas bűnténnyel.

Ismerőseik azonnal jelentették az esetet a csendőrségnek, amely házkutatást tartott Dumáéknál és megtalálta azt a kis üveget, melyben a méreg maradt néhány cseppje még benne volt. Duma Avramot és Duma Elisabetát azonnal letartóztatták és a hatégi ügyészségre kísérték.

Rendelkezési állományba helyezett főügyész

A hivatalos lap legutóbbi számában rendelet jelent meg, mellyel Niculescu G. Dimitrie romanati törvényszéki főügyészt rendelkezési állományba helyezik. Az igazságügyminiszter jelentése szerint a főügyész ártalmára volt az igazságszolgáltatásnak és alkalmatlan volt a romanati törvényszék kompromittálására. A jelentés arra a végkövetkeztetésre jut, hogy Niculescu főügyész súlyos módon eltért kötelességétől úgy, hogy nem maradhatott meg továbbra is a bíróság kebelében.

Hat havi internálásra ítélték, mert engedély nélkül használták a gépkocsit

A hatóságok annak idején elrendelték, hogy gépkocsit csak azok használhatnak, akiknek erre engedélyük van. A katonaj bíróság a következőket hat havi internálásra és gépkocsijuk elkobzására ítélte, mert vasárnapon és ünnepnapokon is használták autójukat anélkül, hogy erre különleges engedélyük is lett volna:

Cantacuzino Jon dr. bucurestii, Caraccioni Max bucurestii, Baicioanu Petre bucurestii, Hers Josif bucurestii, Luca Rem ploestii, Stanescu Gheorghe ploestii és Stanescu Stelian ploestii lakosokat.

A német püspöki kar értekezletre jött össze

Berlinből jelenti a Rador: Fuldában ez évben is összeült a német bitorosok és a püspöki kar konferenciája. Az értekezleten felolvasták XII. Pius pápa üzenetét, majd egyházkormányzati ügyeket tárgyaltak. Beavatott körök szerint döntés történt Köln új püspökének kinevezése ügyében is, a kijelölt egyházi férfit nevével azonban mindaddig nem hozzák nyilvánosságra, míg a kinevezéshez — a konkordátum értelmében — hozzá nem járul Poroszország miniszterelnöke is.

FORUM ARAD — Telefon 20-10
nyáron is nagy filmeket játszik

Városunk egyedül jól szellőztetett kellemesen hűvös terme

Ma és a következő napokon!

A német filmgyártás legszenzációsabb idei filmre meke. Az utóbbi évek legizgalmasabb sportfilmje

Az utolsó menet

A főszerepben:

Attila Hörbiger, Camilla Horn

A legújabb 4. sz. román háborus hiradó
Előadások 5, 7:15 és 9:30-kor

HIREK

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
Timișoara, I. Brătianu-tér 3.
Telefon: 28-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Emineșcu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Felföldön házhoz való kézbesítéssel együtt havonta 80.—
lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre
900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyed-
évre 12.— pengő, félévre 24.— pengő és egész évre
48.— pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyár-
nak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszeres
előfizetési díj kétszerese.

Mai esetek

- Hogy van, Saigókám?
- Ne is kérdezz. Dupla félvér vagyok.
- Hát az meg micsoda?

— Két nagyszülőm izraelita és a másik kettő szintén.

Fogy a hus

— Nem tudja, mennyi az átlagos havi húsfogyas-
tás a szovjetben?

- Egyes helyeken 3-4 kiló is.
- De hiszen ez egészen csinos!
- Meghiszem azt. Havonta ennyit fogyaszt a bol-
sevisták.

Átmenet

A hátráló, vert szovjethadak előtt beszédet tart
egy főmegbízott.

— Vörös katonák — mondja —, rövidesen minden
jóra fordul. A győzelemhez azonban átmenet kell.
— Ez már meg is van — röhög egy szemöldök-
kéig hajjas bolsevista, — az imént is vagy hatezren
mentek át...

Ikervic

- Az áruház portásához lép egy ember:
- Szeretnék egy kövesgyűrűt venni.
- Kinek?
- Az anyósomnak.

A portás folvamatosan mondja:

- Üvegosztály, harmadik emelet, balra.

Egyik londoni hadügyi osztály vezetőjéhez belép
a referens:

- Excellenz, Tobruk győzelmet jelent.
- Megint győzelmet? — huzza össze szemöldök-
ét a vezető. — No, majd csak kiheverjük ezt is.

— A DÉLI HIRLAP LEGKÖZELEBBI SZÁMA
a mai, Nagyboldogasszony napi ünnepre való tekintet-
tel vasárnap, augusztus 17-én reggel, a rendszeres
időben jelenik meg.

— Az államvezető feleségének körölmé. Bucu-
restből jelenti a Rador, hogy Antonescu Ion tábornok-
államvezető felesége kéri mindazokat, akik az
augusztus 15-iki névnapja alkalmából szerencsekíván-
dó levelet, vagy táviratot akarnak küldeni, hogy en-
nek ellenértékét adományozzák a társadalmi jólé-
kony szervezetek központjának.

— Ma hivatali munkaszünet. Bucurestiből je-
lenti a Rador, hogy az augusztus 15-iki Nagyboldog-
asszony napi törvényes munkaszünetre való tekintet-
tel a közhivatalokban szünetel a munka.

— XII. Pius pápa beszédet intézett a katonákhoz
és sebesültekhez, Rómából jelenti a Rador: XII. Pius
pápa a katonák és sebesültek nagyobb csoportját ki-
hallgatáson fogadva beszédet mondott, melyben a
hősiesség erényéről és a kereszténység felszabadító
küzdelmének jelentőségéről szólt.

— A pénzügyminiszter köszönete a pénzügyi
tisztviselőknél. Bucurestiből jelenti a Rador, hogy
Stoicescu tábornok pénzügyminiszter köszönetét fe-
jezi ki a pénzügyi tisztviselőknél, akik a hősi halottak
és sebesültek hátramaradottainak megsegítésére in-
dított akció részére pénzt adományoztak. Ezek: A
Timișoara-i szeszmonorol tisztviselői tizenötezer lei, a
Timișoara-i közvetett adó kivetési pénzügyigazgatóság
tisztviselői harminchétezerhatszázharminc lei, a timi-
șoara-i behajtási pénzügyigazgatóság tisztviselői hat-
vanezer lei, a Tarnava Mica-megyei pénzügyigazgatósá-
g tisztviselői egynapi fizetésüket ajánlották fel,
ugyancsak egynapi fizetésüket juttatták a mozgalom-
nak az alba-iuliai pénzügyigazgatóság tisztviselői,
míg a turdai kivetési pénzügyigazgatóság tisztviselői-
kara huszonhatezer leit adományozott.

— Megnyílt valamennyi bukovinai és besszará-
biai postahivatal Bucurestiből jelenti a Rador, hogy a
postavezérgazgatóság közlése szerint valamennyi
bukovinai és besszarábiai postahivatal megkezdte mű-
ködését és ebbe a két tartományba a fennálló korlá-
tozó rendelkezések figyelembevételével mindenfajta
posta-küldeményt felvesznek.

A világ első légitámadása, amikor Velencét takaréktüzhelyekkel bombázták

Napjainkban, amikor szinte állandóan olvasha-
tunk híreket borzalmas légitámadások pusztításairól,
joggal hiheti az olvasó, hogy a légitámadás a modern
technikai háború vivmánya. Ez tévedés. Már a közép-
korban is történtek kísérletek egy-egy vár légi uton
való megtámadására. Többnyire meleg levegővel töltött
papírsárkányokat alkalmaztak, amelyek gyulékony
anyagokat bocsátottak az ellenséges vár fölé.
Az első valóban sikeres légitámadást azonban Ucha-
tius készítette elő. Ez a fiatal osztrák mérnök-kari
tiszt, aki egyébként is jónévi fizikus és kémikus híre-
ben állott, 1849 tavaszán a megbízást kapta, hogy
kísérletet tegyen Velence légi uton való bombázását. E
célből őt és József nevű fivérét az Olaszországban
harcoló haditengerészethez vezényelték.

A két Uchatius meg is kezdte a kísérleteket me-
leg levegővel töltött, Mongolfieri rendszerű léggöm-
bökkel. Kísérleteik eredményeképpen bemutattak egy
tisztí bizottság előtt egy papír léggömböt, amely ké-
pes volt egy harminc font súlyú bombát harminc per-
cen át többszáz méter magasságban a levegőben tar-
tani. Uchatius előterjesztése szerint Velence sikeres
ostromához a következő eszközök szükségesek: száz
darab Mongolfieri rendszerű léggömb, ötven darab
takaréktüzhely a léggömbök felmelegítésére, száz da-
rab bomba és egy szelvéző sátor.

Uchatius a Vulkan nevű hadihajón rendezte be
főhadiszállását. A hadihajó fedélzetére szállította a
léggömböket, amelyeket mindegyikén egy kioldó-
szerkezzel ellátott bomba függött. Uchatius először
egy kísérleti léggömböt bocsátott fel, amelynek útját
belerajzolták a térképbe. Utána a hadihajó oly módon
változtatta helyzetét, hogy a szélirányt kihasználva,
a felbocsátott léggömbök a hadászatiilag lefontos-
abb pontok fölé érkezzenek és ott a megfelelő időzíté-
szerkezzel kioldja a bombákat.

Az eredmény egynesen lenyűgöző volt. Bár a
bombák nem a kívánt helyen csapódtak le, a hatás

— A finn államelnök elismerő szavai a román
katonáról. Helsinkiből jelenti a Rador: Rysto Ryti
finn államelnök kijelentette, hogy Finnország biztonsá-
gi háborút folytat és nem imperialis harcot. Az
elnök meleg hangon nyilatkozott Romániáról. „Nagy
rokonzenvelv figyelem Románia újjáéledését, —
mondotta, — és azt a harcot, melyet a bolsevista iga-
latt szenvedett, elszakított országgrészek visszafogla-
lásáért folytat; minden elismerésem a vitéz román
katonáé, aki a nagy német birodalom oldalán, ebben a
közös európai harcban részt vesz”.

— A remánosítási hivatal ellenőrző felügyelői.
A gazdasági élet románosítása érdekében hozott
intézkedések ellenőrzésére minden megyében külön-
leges ellenőrző felügyelőket neveztek ki. Erdélyben és a
Bánságban az ellenőrző felügyelők névsora a következő:
Tarnava Mica megye: Soceanu Stefan, Sibiu megye: Brandus
Gheorghie, Timis-Torontal megye: Petcu Silviu és Vladut
Gheorghie, Severin és Caras megye: Sincui Eugen,
Alba és Turda megye: Irambitas Pavel, Hunedoara megye:
Petreu Liviu és Todea Ion, Tarnava Mare megye: Fedora
Ion, Brasov megye: Zotta Gheorghie és Gheorghiu Cristian,
Bihar megye: Beraru Paul és Fagaras megye: Stelea
Virgil.

— Koreában nem játszanak amerikai filme-
ket. Tokióból jelenti a Rador, hogy szeptember 1-től
kezdve Koreában nem vetítenek amerikai filmeket.

— Befulladt a Dunába. Vastag Ferenc kikötői
alkalmazott munka után a Dunába ment fürödni. A
mély vízbe került és mivel nem tudott uszni, a folyó-
ba fulladt.

**IGAZOLVÁNYKÉPEK
PORTRÉK
MŰVESZI KIVITELBEN
JUTÁNYOS ÁRON
K É S Z Ű L N E K.**

**FOTO STUDIO
ENGEL ENDRE
TIMIȘOARA I, PIATA LIBERTĂȚII 4**

mégis — különösen morális szempontból — nem várt
eredménnyel járt. Egyes bombák a Szent Márk téren
robbantak és a lakosság körében hihetetlen pánikot
keltettek. A baj csak az volt, hogy a légitámadások
megismétlésére ritka időközökben kerülhetett sor,
mert egy-egy légitámadás nemcsak roppant költsé-
grel járt, hanem előkészítése is sok időt vett igénybe.

A légitámadások megismétlődtek, de egyre ke-
vebb eredménnyel. Hogy a légitámadások sikertelen-
ségének okáról és a primitív felkészültségről fogal-
mat alkothassunk, idézzük Uchatius egykori naplójá-
nak néhány részletét.

„1848 július 22... Még néhány léggömböt bocsá-
tottunk fel, amelyek ha nem is Velencét, de az ellen-
sége területet elérték. Ezáltal azonban faszénkészlet-
ünk annyira lepadt, hogy már csak három léggöm-
bre maradt elegendő...”

A feljegyzések szerint a Velence elleni légitá-
madások négy ember halálát okozták és mintegy har-
minc sebesülést történt. Technikailag a legnagyobb
eredmény az volt, hogy egyik-másik ballon 35 percnél
repülés után mintegy 1500 méter magasságban ért a
kijelölt célpont fölé. A robbanás azután a ballonokat
is szétszaggatta, úgy, hogy azoknak foszlányai a fas-
zénrel töltött kályhákkal együtt zuhantak le az ellen-
sége.

Ezeknek a kísérleteknek gyakorlati eredménye —
ha az okozott kárt vesszük figyelembe — nem volt
tulságosan nagy, de a szokatlan veszély, a felhők kö-
zül érkező léggömb, amelynek halálos terhe minden
pillanatban felrobbanhatott a tömeg feje felett, olyan
bénító légkört teremtett, amely a bizonytalanság ál-
landó érzetével parosulva, könnyen a velenceiek hábo-
rus akarátának megtöréséhez vezethetett volna. S vé-
gül gondoljunk arra, hogy mindez közel egy évszázad-
dal ezelőtt történt. Ugyátszik, az emberiség minden
korszakban a gyilkoló eszközök kieszelésében volt a
legszellemesebb. (N. B.)

— Becsapott csecsemők. Eddig a kis gyermekek
anyjuk altatódala mellett aludtak el. Ma már Ameri-
kában a gyermekkoosikba apró gramofonokat építe-
nek be, melyeknek az a rendeltetésük, hogy az elfog-
lalt anya hangját utánozzák és pótolják. Valóban: ez
a zene is elaltatja a békéket. Ez az első család, amely
őket életükben éri, ártalmatlan család ugyan, de mégis
csak család.

— Megnyílt az első rendőriskola Franciaország-
ban. Vichyből jelenti a Rador, hogy Clermont Ferrand
közéleben, Saint-Cyr-au-Mont-d'Or helységben meg-
nyílt az első francia rendőriskola. Az intézetnek 67
hallgatója van, vezetője Ven ellentengernagy.

— Dohányjegy Franciaországban — csak fér-
fiaknak. Vichyből jelenti a Francia dohányjövődék
igazgatósága a dohánytermékek adagolását vezette
be. Egy férfi hetenként 40 cigarettára vagy öt na-
ponként egy csomag pipadohányra tarthat igényt.
Kiskorúaknak és nőknek dohányárut nem szabad ki-
szolgáltatni.

Legideálisabb arcszépítő, finomító a FÖLDES-
féle GENIUS arc krém, esteli és nappali haszná-
latra. 1 tégely ára lei 60.—, GENIUS-puder 1
doboz ára lei 60.— FÖLDES GYÓGYSZER-
TÁR, ARAD.

— Gyermekek játéka a tüzzel nagy tüzvész okozott
Stefanesti községben. Roncea Jon, egy községbeli kis-
gyermek gyufával játszadozott és közben felgyuj-
totta Jonescu Gheorghie lelkész szűrijét, mely telje-
sen leégett. A kár meghaladja a 25.000 leit.

— Amerikai repülőgép szerencsétlensége Gibraltá-
rnál. Tangerből jelenti a Rador: Egy angol szolgál-
latban levő amerikai repülőgép, amely Gibraltár
erődjé fölért gyakorlatozott, a tengerbe zuhant. Sze-
mélyzete elpusztult. A szerencsétlenség okát eddig
még nem állapították meg.

— Szíamnak nincs szüksége amerikai segítség-
re. Tokióból jelenti az NTL: A szíami kormány
szóvivője az újságírók előtt kijelentette, hogy or-
szágának nincsen szüksége az Egyesült Államok
támogatására, mert Sziam békés politikát folytat.

— A cirkuszban. Nagy láрма a cirkusz öltözőjé-
ben. Az igazgató beugrik a pöntár mellől: „Mi az?
Mi történt?” „Megint az erőművész — panaszkodik a
gumiember. — Levelet ír a feleségének és valahány-
szor helyesírási hibát csinál, velem akarja kiradirozni
a felesleges betűket”.

— A cethal hús, melyet sok helyen csmege-
ként esznek, Japánban a közönséges, mindennapi ele-
delek közé tartozik. Kissé különös, vadpecsenyére em-
lékeztető íze van, viszont — amint ezt tudományos
vizsgálatok kimutatták — sokkal jobban emészthető,
mint például a marhahús.

— MA: AUGUSZTUS 15-ÉN KEZDŐDNEK A VISSZACSATOLÁSI KÖLCSÖN JEGYZÉSEI, — jelenti Bucurestiből a Rador-iroda. Az ország elvárja a fiától, hogy kötelességüket teljes mértékben teljesítsék.

— Kik tölthetnek be védői tisztet a hadbírósgok előtt. Bucurestiből jelenti a Rador, hogy az ország belsejében működő haditörvényszékek előtt azok a keresztény román ügyvédek is védői tisztet tölthetnek be, akik nem tartalékos tiszték.

— Fasiszta újságírók átogatása Berlinben. Berlinből jelenti: A német birodalmi külügyminisztérium sajtóosztályának főnöke, Schmidt dr. meghatalmazott miniszter fogadást rendezett a Németországba érkezett fasiszta újságírók tiszteletére. A fogadáson a külügyminisztérium magasrangú hivatalnokain kívül megjelentek a birodalmi propaganda szerv és a véderő képviselői is. Az ólász újságírók ezután Dino Alfieri berlini nagykövetségén tevékenykedő látogatást.

— Pézsjutalom kémek leleplezéseért. A rendőrség közli, hogy a nemzetvédelmi minisztérium jóváhagyása szerint mindazok a személyek, akik ellenséges kémek, vagy ügynökök elfogásánál közreműködnek, pénzjutalomban részesülnek. Ezek a kémek és ellenséges ügynökök fényképekkel vagy más eszközökkel kísérik meg a kapcsolatok megteremtését az ellenéges repülővel. Tíz ezer lej kap az, aki ilyen ellenséges ügynököt leleplez és élve vagy halva elfogja. Ötezer lej jutalomban részesül az, aki ilyen ügynök jelenlétét bizonyossággal felfedi és kétezer lej jutalmat kap az, aki az ellenséges kémek vagy ügynökök elfogásánál közreműködik.

— Anglia barátsága ma már nem segítség, hanem teher. Tokióból jelenti a Rador: Egy thaiföldi politikus kijelentette, hogy Thaiföld (Sziám) visszautasítja az angol ajánlatokat, mert azok elfogadása kieléznél a japán-sziámi viszonyt. Anglia barátsága ma már nem segítség, hanem teher.

— Katolikus papok Oroszország számára. Mérétkadó vatikáni helyről közlik, hogy számos katolikus lelkész, aki a Collegium Russicum-ban tanult s orosz missziós munkára lett kiképezve, — már megérkezett Magyarországra és Romániába. Az említett katolikus papok a németek, románok és magyarok által elfoglalt zónákban fognak tevékenykedni, miután a katonai hatóságoktól megkapják a vonatkozó engedélyt.

— KÉT KILOGRAMRA EMELTEK A CUKOR FEJADAGJÁT. Bucurestiből jelenti: A nemzetgazdasági minisztérium elhatározta, hogy augusztus 15-től kezdve az eddigi másfélkilogramos cukoradagot két kilogrammra emeli.

— Üngyilkosság. Wild Miklós nyolcvan éves johannisfeldi gazdálkodó a lakásában felakasztotta magát és meghalt. Tettének okát nem ismerik.

— Hóvíhar és kánikula Argentínában. Buenos Airesből jelenti az NTI, hogy az utóbbi hetekben Argentína különböző vidékein a legszélsőségesebb időjárás uralkodik. Amíg az ország egyes részein hóvíharok dúlnak, addig másutt kánikula pusztít. A Kordillerákban a hőmérséklet minusz negyven fokra szállt alá, az Andokban pedig a lavina tizenegy vámtisztviselőt eltemetett, akik közül csak négyet sikerült megmenteni. Az északi tartományokban ezzel szemben, főleg San Louis és San Juan városokban a hőmérséklet negyven fokkal emelkedett a fagyponthoz.

— Olasz-svéd teniszmérkőzés Rímiben. Rómából jelenti, hogy Rímiben megkezdődött az olasz-svéd teniszmérkőzés. A verseny első napján az olaszok 2:0 arányban vezettek.

— Elvágta nyakát és kinos szenvedések után meghalt Turnuseveriben Mitvicici Rozália. Tettének okát abban a bánatban vélik megtalálni, melyet az okozott, hogy egy év előtt leánya, Voinescu Ecaterina szintén önként vált meg az élettől. A szerencsétlen asszony a vonat elé vetette magát, mely darabokra tépte.

— A zsidók helyzete Luxemburgban. A megszállott Luxemburg német polgári biztosa rendeletet adott ki, amelynek értelmében a luxemburgi zsidókkal szemben ugyanazon rendszabályokat léptetik életbe, mint a német birodalomban. Többek között a zsidók mellükön széles sárga szalagot viselnek, mely már messziről felismerhetővé teszi őket.

— A japán repülőgépek Indokina területéről támadják Kínát. Tokióból jelenti a Domet iroda: Kedden a japán erők nagy támadást intéztek a mógöttes kínai oszággrézek ellen. A tengerészeti repülők Yunan tartomány fővárosát Kunmingot bombázták, ahol telibe találták az ottani lőszerraktárt. Sikeresen bombázták a japán repülőket a Kunmingtól három kilométerre nyugatra vonuló gépkocsioszlopot és egy üzemanyagraktárt. Ez utóbbi kigyulladt és füstje kétezer méter magasságra szállt. A támadó japán gépek sértetlenül tértek vissza indokina támaszpontjukra.

Franciaország közvéleménye sürgeti azok megbüntetését, akik az összeomlást előidézték

Vichyből jelenti az NTI: Pétain tábornagy beszédével kapcsolatban vichyi politikai körökben megállapítják, hogy a francia államfő célzást tett az elmúlt politikai rendszer intézményeivel történő végleges szakításra. Ami az információs és propaganda államtitkárság felállítását illeti, rámutatnak arra, hogy

ezzel minden magánjellegű hírverés megszűnik, bármilyen uton történjék is az. A francia politikai igazságszolgáltatás döntése szerint a múlt évi összeomlás bűnöseinek vétség-megállapítása tekintetében nem szüntetik meg a lyoni legfelső bíróság eljárását, de ugyanakkor módot adnak a francia államfőnek, hogy a bírói

forumok ítélete előtt szankciókat alkalmazzon. A lyoni bíróságot egy évvel ezelőtt létesítették és hatáskörébe tartozott a volt miniszterek és magasrangú katonatisztek vétkességének megállapítása és elítélése. Franciaország közvéleménye azóta szüntelenül kéri azok megbüntetését, akik az összeomlást előidézték.

Most Pétain tábornagy a kapott meghatalmazás alapján eljár mindazokkal szemben, akik az elmúlt tíz évben közhivatali viseltek.

Az eljárási módzatban nem szerepel a halálbüntetés, ami azonban nem zárja ki, hogy a rendes bíróságok ezt ki ne mondhassák.

— KÖZVETLENÜL A CSALÁDTAGOKNAK FIZETHETŐ A HADBAVONULTAK JÁRANDÓSÁGA. Bucurestiből jelenti a Rador, hogy a pénzügyminisztérium a július 29-i rendelettel alapján, amely tudvalevően a hadbavonultak fizetési járandóságáról intézkedik, felhatalmazta a munkaadókat, hogy ezeket a járandóságokat közvetlenül az illetők családtagjainak fizessék ki.

— Üzenet az apáknak. Stresa Borróméó ólász helység főispánmestere, Pozzani Enrico kedves és ötletes kezdeményezéssel hívta magára az olasz közvélemény figyelmét, — írja a *Corriere della Sera* című milánói lap. A hadbavonultak gyermekeiről a város költségére fényképeket készített, azokat izlésesen feldíszítette, hazafas szöveggel ellátott borítékban elküldötte a frontra az apáknak, akik meghatottan, örömkönyvek között fogadták a hazai üzenetet.

— Kevesebb autó Amerikában. Az amerikai gépkocsigyárosokat a kormány értesítette, hogy az automobilyártás korlátozására vonatkozó intézkedések még szigorubbak lesznek, mint ahogyan azokat eredetileg tervezték. Kezdetben úgy határoztak, hogy ezentul csak husz százalékkal kevesebb gépkocsit szabad gyártani. Előreláthatólag azonban az arány harminc százalékra fog emelkedni mert a nyersanyag szűkössége arra készteti az illetékes vezetőket, hogy még nagyobb megszorításokat alkalmazzanak a békeiparban.

— Helyreállították a korinthuszi hidat. Athénből jelenti a Stefáni-iroda, hogy a görög közlekedési minisztérium közlése szerint a korinthuszi hid helyreállítási munkálatai néhány napon belül befejeződnek és a hidat átadják a forgalomnak.

— Szerencsétlenséget okozott a felborult évéplőgép. A timis-torontálmegyei Sebis községben Szűcs Miklós eséplőgépe, amikor egy gazda udvarába akarták vintatni, nekiment a kapuzsoplnak és felborult. A gép a közelben álló Baranyi Mihály hatvan éves és Székési Mihály negyvennyolc éves munkásokra zuhant. Baranyi Mihály nyomban meghalt, míg a másik munkás ballába és balkarja eltört.

— Belsevista módszerekkel dolgozik az Intelligence Service — írja egy olasz lap. Az olasz lapok nagy cikkeiben fogalmoznak az Intelligence Service ügynökei által Madrid környékén elrabolt Lablanche Combier nevű francia kapitány esetéről. A francia katonatisztet az angol ügynökök Gibraltárra szállították. A Popolo di Roma ezzel kapcsolatban rámutat arra az azonosságra, amely az angol kémiszervezet és a szovjet GPU szervezet módszerei között fennáll. Meglepetésének ad kifejezést az olasz lap amiatt, hogy az angol ügynökök éppen Spanyolországot választották ki működési területül, bár — folytatja — nem kell elfelejteni, hogy Sir Samuel Hoare madridi angol nagykövet az első világháború idején az oroszországi titkos szolgálat vezetője volt.

— Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik szeretett férjem, Galitzer Ferdinand temetésén résztvettek és részvétükkel vigasztaltak, ezúton mondok köszönetet. Özv. Galitzer Ferdinandné.

— Egyiptomba nagy az inség. A Német Távirati Iroda isztambuli hírt közli, amely szerint Egyiptomban nagy az inség. A gazdasági válság következtében az élelmiszerárak növekedtek, a rablások és fosztogatások egyre gyakoribbak. Alen Hammad helység közelében kiéhezett katonák megrohantak egy tehervonatot és arról több zsák lisztet elvittek. A Kairó és Alexandria közötti uton, hasonló körülmények között, több tehervonatot megtámadtak.

— Az amerikai anyák a békéért. Washingtonból jelenti a Rador: Az NTI közlése szerint az amerikai anyák szövetsége kedden Washingtonban tüntetést rendezett, amelyen tiltakoztak Izlandnak az Egyesült Államok által történt elfoglalására vonatkozó törvény ellen és az ellen is, hogy a megszállt amerikai katonákkal hajtották végre, amikor az angoloknak még vannak csapataik. Tiltakoztak az amerikai anyák még az Egyesült Államokat a háborúba sodró propaganda ellen is. A szónokok hangoztatták, hogy ezt a propagandát Anglia buzdítására fejtik ki, Anglia érdekében. Felszólalt többek között Clark szenátor is, aki kijelentette, hogy az Egyesült Államok lakosságának nyolcvan százaléka a háború ellen foglal állást. Ezzel a többséggel szemben a szenátus nem helyeselteti Roosevelttel háború politikáját.

Ügyeletes gyógyszerárak

Pénteken, augusztus 15-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Földes (Eminescu-utca), Rozsnyai (Avram Iancu-tér) és Kárpáti (a villamos állomással szemben).

Szombaton, augusztus 16-án Aradon az ügyeletes gyógyszerárak a következők: Danciu (a nagykórházzal szemben), Vojtek (Regina Maria és Moise Nicoara-utca sarok), Berger (Saguna-ut és General Coanda-utca sarok) és Bernáth (az állomással szemben).

Augusztus 10-től 16-ig Brasovban a következő gyógyszerárak tartanak ügyeletes szolgálatot: Az Aranykereszt-gyógyszertár (Iuliu Maniu-utca 20. szám) és Az arabhoz címzett gyógyszerár. (Liber-tatill-tér 13.)



Aradon a mozik műsora a következő: Fórum: Az utolsó menet. (Német film.) Corso: Mai leányok (Amerikai film.)

Egyedüli mozi Aradon, nyitott tetőre

CORSO (ARAD)
Tel. 23-4

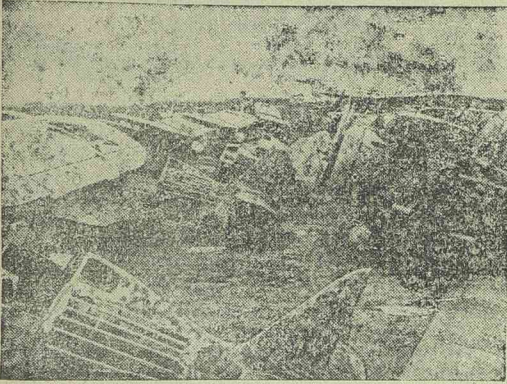
Előadások: 3, 5, 7:30 és 9:30-kor

Az amerikai regényirodalom egyik legérdekesebb könyvének NEWYORK REGÉNYÉ-nek pompásan sikerült filmváltozata:

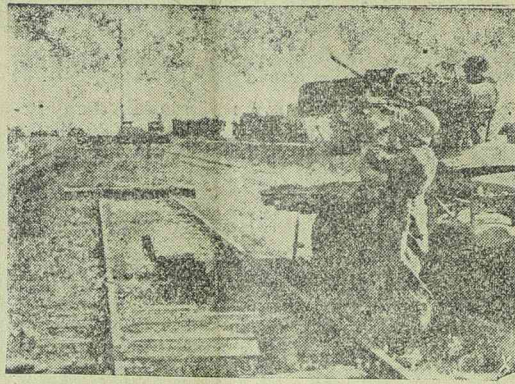
MAI LEÁNYOK

Lana Turner, Lew Ayres, Anita Louis

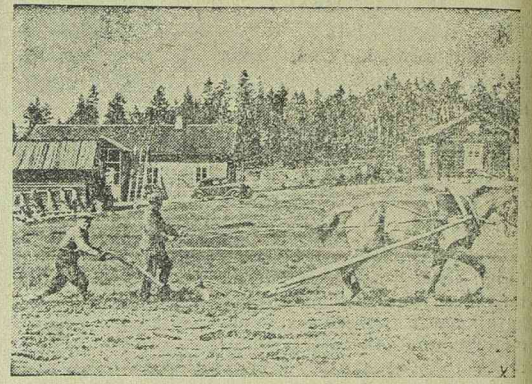
az amerikai felső tízezer társadalmának pazar életmódja, szexuális témái, szellemes pikantéria, szemképráztaó divat-telvonulás. Híradók



Az egyik szovjet repülőtéren elpusztított harci repülőgépek.



Német légharítók szovjet repülőgépek elleni támadásra készülnek.



Német katona finn földművesnek segít a mezei munkánál.

KÖZGAZDASÁG

Ujabb jövedelmezőségi arányszámok

Intézkedés a kereskedők és iparosok kettős adóztatásának elkerülésére

A pénzügyminisztérium most hozott intézkedéssel újabb jövedelmezőségi arányszámokat állapított meg, a már érvényben levők közül pedig többet megváltoztatott.

A karbidnagykereskedelmre nézve a megállapított jövedelmezőségi arányszám két százalékos, míg a kőolajvezetékeken szállító petróleumvállalatoké husz százalékos.

A szalámi- és felvágottféléket gyártó vállalatok eddigi arányszámát kilenc százalékról öt százalékra, a nagybani gyarmatúru és vegyeskereskedelmet hat százalékról négy százalékra, a kicsinybani gyarmat-

úru és vegyeskereskedelmet kilenc százalékról hat százalékra, míg a kicsinybani és nagybani gyarmatúru és vegyeskereskedelmet nyolc százalékról öt százalékra szállította le a minisztérium.

A minisztérium határozatában kimondotta még, hogy a kettős megadóztatás elkerülése végett azok a kamatok, amelyek a kereskedők és iparosok kereskedelmi ügyletekből származó követelések után vesznek be és amelyek után egyizben kifizették a kereskedelmi, vagy ipari jövedelmi adót, mentesek az ingó értékek utáni adó alól.

Kitünő termést ígér a kukorica. A földművelésügyi minisztériumhoz érkezett jelentések szerint a Duna-völgyében folytatják a buzacséplést. A kétszer kapált kukorica ebben az évben kivételesen jó termést ígér.

Besszarábia és Bukovinába válthatók vasúti jegyek. A CFR vezérigazgatósága közli, hogy a miniszterelnökség leirata alapján az állomási pénztáraknál valamennyi kocsiosztályra válthatók jegyek az eddig megnyitott bukovinai és besszarábiai vasúti állomásokra. A jegy kibocsátás a két tartomány területére szóló beutazási engedély felmutatásához van kötve.

A Nemzeti Bank heti jelentése. A Nemzeti Bank a július 26-án végződött hétre nyilvánosságra hozott jelentése közli, hogy az aranyállomány az előző heti 33 milliárd 120 millió 773 ezer 685 leire szemben 33 milliárd 604 millió 661 ezer 500 leire emelkedett. A behozatalra szánt devizák összege 558 millió 4 ezer 128 leiről 595 millió 498 ezer 920 leire, az elszámolásra kerülő kliringszámlák összege pedig 11 milliárd 408 millió 339 ezer 150 leiről 11 milliárd 702.274.79 leire növekedett. A bankjegyalomány értéke 80 milliárd 317 millió 35 ezer 550 leiről 81 milliárd 860 millió 901 ezer 50 leire, míg a váltópénzállomány 847 millió 360 ezer 878 leiről 831 millió 46 ezer 831 leire változott. A kereskedelmi tárcsa 24 milliárd 617 millió 284 ezer 93 leiről 24 milliárd 618 millió 941 ezer 496 leire emelkedett, a mezőgazdasági és városi tárcsa és adósságok 581 millió 973 ezer 696 leiről 579 millió 197 ezer leire csökkentek.

Fatalpu téli cipőket hoznak be külföldről. A falphiány miatt országos akció indult a fatalpu nyári cipők viselésére. Ebből a célból Németországból mintegy százezer pár ilyen cipő érkezett az országba, az előrehaladott időny ellenére elkelt. Szakmai körökből szerzett értesülés szerint most ugyancsak fatalpu duftin és posztó-felsőrészből készült cipőket szándékoznak importálni. Számolnak azzal, hogy a kedvezményes vámtarifa következtében a közellátási államtitkárság maximális árakat állapít meg ezekre a cipőfajtákra.

FELÉRE ÉRTEKELIK A DOLLÁRT. Washingtonból származó értesülés szerint Thomas szenátor kijelentette, hogy a következő két év költségvetési kiadásai egyenesen csillagászati számokat érnek el. Ennek következtében a kiadásokat csak úgy bírják majd fedezni, ha a dollárt ötven százalékkal leértékelik. Hozzátette még az amerikai szenátor, hogy ilyenformán némileg elkerülhető lesz az infláció.

Bulgária Európa legnagyobb gyapottermő országa. A szófiai Zora című lap megállapítása szerint Macedonia és Tracia elfoglalásával Bulgária lett Európa legnagyobb gyapottermő országa.

Olaszországból is importál Románia mezőgazdasági gépeket. A mezőgazdasági gépekben megnyilvánuló kereslet következtében, amihez hozzájárul a bukovinai és besszarábiai mezőgazdák ellátása is, a földművelésügyi minisztérium azzal a tervvel foglalkozik, hogy Németország mellett Olaszországból is importáljanak mezőgazdasági gépeket. Ebből a célból a mezőgazdasági kutatóintézet egyik vezetője a közeli napokban Rómába utazik, ahol az illetékes körökkel megbeszélést folytat.

MA JÁR LE A KEDVEZMÉNYES ADÓFIZETÉS HATÁRIDEJE. A pénzügyminisztérium közli, hogy az öt és hét százalékos kedvezményes adófizetés határideje pénteken, augusztus 15-én lejár.

Megnyílt a sibiui mintavásár. Csütörtökön, augusztus 14-én nyílt meg a sibiui mintavásár, amely az ország gazdasági erőit tükrözi vissza. A belföldi iparágakon kívül képviselve vannak a kiállításon a külföldi országok is, köztük külön pavilonnal Németország. A mintavásár alkalmából nagy ünnepek folynak majd le, most ünneplik a százok Erdélybe jövetelüknek nyolcszázadik évfordulóját. A vásárral egyidejűleg német ipari filmek vetítenek.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti): Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Dollár 187.60—195, svájci frank 43.62—45.89. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, dinár 2.898—3.05, német márka 59—60, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, török font 92—92, lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felárral): 3.19—3.31. Font devizák (90 százalékos felárral): Angol font 756.96—786.79, egyiptomi font 776.34—806.93, palesztinai font 759.81—789.74.

Határidő napló

AUGUSZTUS 15:

Zsidó alkalmazottak bejelentése a központi románosítási hivatalnál. Feltüntetendő az alkalmazott neve, hivatali beosztása, iskolai végzettsége, egyéb pénzbeli, vagy természetbeni járandósága, valamint az is, hogy az illető vállalat, a központi románosítási hivatal, illetve a munkaelhelyező hivatal milyen intézkedést tett a zsidó alkalmazott pótlására.

A régi kibocsátású kétszázalékos nemzetvédelmi bélyegeket négy százalékosra történő becserélése. A pénzügyigazgatósághoz, vagy a kerületi adóhivatalhoz intézett bélyegmentes kérvényben feltüntetendő a becserélésre kerülő bélyegnek száma és értéke.

A gabonakereskedők névjegyzékébe történő felvétel iránti kérvények határideje. A kérvények a központi gabonahivatalhoz adandók be, ha a kérelmező több megye

területén kívánja gyakorolni a gabonakereskedelmet, amennyiben azonban ez csak egy megye területére szorítkozik, az engedélyt az illető megyei gabonahivataltól kell kérni.

Az 1940. évi termésből származó olajosmagvak tulajdonosai bejelentést tartoznak tenni a nemzetgazdasági minisztériumnak a mennyiségről, raktározási helyről és a legközelebbi vasúti állomásról, ahol átvehető.

AUGUSZTUS 24:

Egyéni- és társaségek eddig a napig tartoznak feltüntetni minden cégjelzésükön és iratukon a cég hivatali bejegyzési számot.



Rádió



PÉNTEK, AUGUSZTUS 15.

Bucuresti: 8 Indulók, hírek hangverseny. 12 Déli hangverseny. 13 Hírek, 13.20 A hangverseny folytatása. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Katonaóra. 15.30 Sebesültek órája. 17.30 Hírek. 17.45 Előadás. 18.30 Román-német katonaóra. 19 Előadás zenével. 19.20 Német operettrezslettek. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.15 Előadás.

Rövidhullámú román adó: 23 Német nyelvű adás, hanglemezek, 23.20 Olasz nyelvű adás, hanglemezek, 23.40 Francia nyelvű adás, hanglemezek. 24 Angol nyelvű adás, hanglemezek.

Budapest I.: 8 Hanglemezek. 8.45 Hírek. 10 Egyházi ének és szentbeszéd az esztergomi bazilikából, a szentbeszédet Serédi Jusztinián dr. bíboros-hercegprímás mondja. 11.15 Görög katolikus egyházi ének és szentbeszéd. 12.30 Régi magyar muzsika. 13.45 Hírek. 14 Hanglemezek. 15 Arany János a szabadságharcban (felolvasás). 15.25 Pertis Jenő cigányzenekara. 16 Székely sóvidék (felolvasás). 16.20 A Rádió Zenekara. 17 Hírek. 17.20 Buttola Ede tánczenekara. 18 Kinai képek. II. rész: Egy nagy temetés—Pujaocin (felolvasás). 18.20 Hanglemezek, 18.45 Kiliúgyi negyedóra. 19 Hírek. 19.20 Kócze Antal zenekara kerengőket játszik. 19.40 Csathó Kálmán elbeszélése. 20.10 Az Operaház zenekara. 21.40 Hírek. 23.10 Vidák József cigányzenekara. 23 Idegennyelvű hírek. 23.20 Táncelemezek. 24 Hírek.

Budapest II.: nem közvetít műsort.

SZOMBAT, AUGUSZTUS 16.

Bucuresti: 6 Indulók, hírek, hangverseny. 12 Déli hangverseny. 13 Hírek. 13.20 A hangverseny folytatása. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Katonaóra. 15.30 Sebesültek órája. 17.30 Hírek. 17.45 Előadás. 18 Olasz hangverseny. 19 Társadalmi szemle. 19.15 Egyházi zene. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó.

Rövidhullámú román adó. 23 Német nyelvű adás, hanglemezek, 23.20 Olasz nyelvű adás, hanglemezek. 23.40 Francia nyelvű adás, hanglemezek. 24 Angol nyelvű adás, hanglemezek.

Budapest I.: 6.40 Torna, hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.20 A tervgazdálkodás és a pályaválasztás (felolvasás). 10.45 Mit nézzünk meg? (felolvasás). 12.10 Melles Béla zenekara. 12.40 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 14.30 Hírek. 15.20 Sárközi Gyula cigányzenekara. 15.40 Mit főzzünk? 16.15 Szeressük az ipart. 16.45 Hírek. 17.15 Szórakoztató zene (hangfelvétel, a rádió szalonzenekara). 18 A rádió postája. 18.25 Liszt: II. rapszódia (hanglemezzel). 18.35 Skandináv művészet (felolvasás). 19 Hírek. 19.20 Országkiváradar hegedű zongorakísérettel (Mozart, Sain-Sains és Országkiváradar). 19.40 Innen-onnan (hangképek). 21.40 Hírek. 22.10 Ilinczy László tánczenekara. 22.30 Hangképek a Szent István Kupa elődöntő mérkőzéséről. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Mursi Elek cigányzenekara. 24 Hírek.

Budapest II.: nem közvetít műsort.

SPORTTESEMÉNYEK

Vierumäki és Ankara

Sportfőiskolák, amelyek új embertípust formálnak: katonát és atlétát egy személyben

A „Reichssportblatt”-ban igen érdekes cikk jelent meg a fenti cím alatt Carl Diem dr., a német portoktatás megszervezőjének tollából. A cikket kiűnő felvételek illusztrálják. Így szemben áll egymással a finnnek és a törökök egy-egy jellegzetes sportember típusa. A fiatal finn sportnemzedék arcán összetéveszthetetlenül kiütözközik az északi népeket jellemző vonások, amelyek Finnország csendes tájait formálják. A török sportnemzedék típusa már más, de megátszik rajta az elhivatottság, hogy egy modern nemzet gyermekeit felneveljük. Egy másik képen látható a finn testnevelési főiskola legújabb stílusban felépített hatalmas hat emeletes testnevelési főiskolája.

Után az ezertavu ország egyik vadregényes tóparti helyén a főiskola vizisporthelye. Látjuk Paavo Nurmit, a sportolók világszerte ismert eszményképét és jelenlegi egyik oktatóját. Látjuk a török testnevelési főiskola hallgatóinak egy életerőtől duzzadó barnabőrű csoportját, a fehérbőrű, szőke német oktatójuk társaságában. És végül látjuk azt, ami huszonöt év előtt még lehetetlennek látszott — a török lányok — anan fésült, sportmezbe öltözött csoportját, amint éppen buzogánygyakorlatokat végeznek — fátyoltalanul.

Carl Diem dr. a szövegben először a finnekkel foglalkozik és többek között ezeket írja: — Eredeti finn tájék közepén, sűrű fenyőerdőben van Vierumäki, Suomi testnevelési főiskolája. Ez a főiskola távol van minden emberi településtől és a sportembereknek teljes egyedülállóságot biztosít.

Az intézet egész évben üzemben van és egyaránt lehetőséget nyújt a nyári és téli sportok gyakorlására. Ez a külvilágtól elzárt, minden elképzelhető hozzávalóval felszerelt csendes telep megfelel a finn elmélyedő

természetének. Kemény, céltudatos munkát végeznek az oktatók és a tanítványok egyaránt. Az intézetnek állandóan 200—300 növendéke van, de előkészítik többek között az olimpiákra is az atlétákat. A módszeres munka Vierumäki-ben a szó szoros értelmében erőforrást jelent az ottantartózkodóknak. Az intézetet Levälanti ezredes, egy régi veterán, a finn tornaszövetség egykori irányítója, vezeti.

— Az európai népek közös tulajdonává vált az a szükségesség, hogy a testi nevelés számára magasabb tanintézetet alapítsanak. Ebben a tekintetben Törökországot mostani életformájában az európai népekhez kell számítani, mert már 1932-ben Ankarában alapítottak egy ilyen főiskolát, amelyet a várost környező egyik emelkedésre építettek és szép otthona lett a sportnak.

A török testnevelési főiskolát német mintára, német szakoktatókkal szervezték meg és követték a német példát és tanácsot.

A tanítványok németül tanulnak és német szakkönyveket olvasnak. Időközben azután a vezetés már török kezébe ment át. A főiskola tevékenysége messzeemenően keresztül tört az iskolai testnevelésen és a régi svéd rendszert felváltotta a rugalmas német módszer. Eleven szabad — és páros — gyakorlatok, váltakoznak talajtornával és játékokkal és mindezt kiegészítik futó, ugró és dobó gyakorlatokkal és ahol erre alkalom nyílik, uszással.

Ezekben a sportfőiskolákban és a hozzájuk hasonló többiben is egy közös célért dolgoznak: A bennük folytatott test- és jellemnevelés nemcsak az atlétát és sportolót termeli ki, hanem a mindenkor készenlében lévő katonás embert is, aki minden követelménynek megfelelhet! A finnek ezt az utóbbi időben már kétszer is bebizonyították...

Vasárnap a fővárosi ANEF-stadionban a munteiniai atlétikai liga versenyt rendez szintidők kiírásával. A szintidők elérési indulhatnak majd a predeali országos versenyen.

Sportkezek mindenfelől

A tavalyi bajnokság elmaradt mérkőzését, a Rapid-Venus találkozót vasárnap Ceureamu vezeti.

A VÖRÖS POKOL

Pjotr Fedorovics Tobeljov élményei a vörös paradicsomban

A DÉLI HIRLAP
EREDETI REGÉNYE

Írta: ANDREJ ANDREJOVICS KRIMOV

Ilyenformán elérte Kalinin őrmester, hogy galád gyilkossága megkapta a szentesítést.

Aztán ismét hozzánk intézte szavait: Felebbez valaki az ítélet ellen? Újból hallgattunk.

Kalinin erre orotálisan kijelentette:

— Miután senki nem jelentett be felebbezést, az ítélet jogerős. A bíróság kimondja, hogy a kivégzéseket még az éjszaka folyamán végrehajtja. Azonnal hóhér kiküldését kérjük az akadémiaiba, mert az agyonlövésére a intézet kertjét nem tartom a legmegfelelőbbnek.

Ebben a pillanatban váratlanul kinyílt a nagyterem ajtaja. Kopasz, hajlotthátú, cingár férfi lépett be és egyenesen az elnöki emelvény felé tartott, az asztalhoz lépett és rikácsoló hangon megszólalt:

— Grigorij Jakobovics Lyubkov helyettes hadügyi népbiztos vagyok és Lunacsarszkij népbiztos megbízásából jöttem. Melyiktek tavaris Kalinin?

— En vagyok, — felelte Kalinin.

— Mennyire jutottatok a tárgyalással? — Befejeztük. A vádlottakra bebizonyosodott az ártulás és összeesküvés. Valamennyit halálra ítéltük és kimondtuk, hogy a kivégzés még az éjjel megtörténik az akadémia kertjében.

— Helyes. Látom, a jegyző már elkészítette a jegyzőkönyvet is. Irjátok alá valamennyien. Az aláírás nyomban megtörtént. Elsőnek Vladimir Alexejevics Kalinin írta oda a nevét, aztán sorban a többi bíró.

— Jól van, — folytatta szavait Lyubkov — most pedig rögtön új tárgyalás következik.

— Kicsoda a vádlott? — kérdezte Kalinin.

— Te magad, tavaris, — felelte a teremben lévő, meglepetésre a helyettes hadügyi népbiztos.

Kalinin arca előbb olyan lett, akár a fal, majd vérvörösre változott, aztán hebegve kérdezte:

— En? Miért?

— Mindjárt megtudod, — válaszolta fagyosan Lyubkov — ülj csak oda az elítéltek közé arra az üres székre és az elnöki helyet add át nekem.

Ugyanekkor az asztalra helyezett egy iratot:

— Itt van a hadügyi népbiztos megbízása arról, hogy Kalinin ügyében én vezetem a tárgyalást.

Mikor elfoglalta az elnöki széket, újabb papírlapot vett elő és olvasni kezdte annak szövegét:

— Katjusa Vladimirovna Kalinin tavarisnő ma este megjelent a hadügyi népbiztoságon és közölte a jelenlevők előtt, hogy őszinte kommunista meggyőződése nem tűrheti apjának, Vladimir Alexejevics Kalinin akadémiai parancsnok további üzemeltetését. Az iskolaparancsnok állandóan lopkod abból a pénzből, amelyet hivatalosan rendelkezésére bocsátanak és ezenkívül rendszeresen dezmálja az iskola raktárait, az azokból eltulajdonított holmit, főleg élelmiszert pedig órára áron és ékszerért eladogatja a városban még mindig bujkáló gazdag burzsujoknak, akik a közéleti mezési népbiztoságtól nem kaptak élelmiszerjegyet. Lyubkov az ívet letette az asztalra és tovább beszélt:

— Katjusa Vladimirovna Kalinin ezt a bejelentést aláírta és aláírta valamennyien, akik akkor a hadügyi népbiztos irodájában voltak. A hadügyi népbiztos rendelkezésére a cseka emberei megjelentek itt az akadémiaiban Kalinin lakásán és mialatt a lázadó növendékek ügyében a tárgyalás folyt, házkutatást tartottak. Ezeknek folyamán megtalálták a szükséges és kétségbevonhatatlan bizonyítékokat Kalinin bűnösségére vonatkozólag. Bizonyítékokat hoztak különben azok a detektívek is, akik az orgazdákat összefogdoszták. A hadügyi népbiztos megdicsérte Katjusa Vladimirovna tavarisnőt, aki úgy cselekedett, amint igaz kommunista nő illik és nem kímélte saját apját sem, amikor azt az eszme diadalrajutása kívánta. A tavarisnő viselkedéséért megfelelő hivatali kap.

Kalinin őrmester magába roskadva ült a széken. Mi, a halálraítélt növendékek gunyosan néztünk rája. Nem bírta el tekintetünket és lesütötte a szemét.

Lyubkov helyettes népbiztos sorra nézett a megletett jobbról és balról ülő bírakra és rendületlenül beszélt:

— A kommunista törvény halált ír elő azokra,

INGYEN

INGYEN

kapja minden most beérő új előfizetőnk a Déli Hírlap eredeti regényének eddig már megjelent folytatásait honnyaztelelelő olvas-hassa. A regény címe:

A VÖRÖS POKOL

és egy szerencsétlen ember kálváriáját, kalandjait, szenvedéseit, hűségeselemét és végül megváltását tárgyalja a bolsevista pokolból. Fizesse elő még ma!

A román labdarugó szövetség játékosigazolási albizottsága megkezdte működését és néhány véleményezésükkel ellátott átigazolási kérelmet továbbítottak a román sport vezérének, Medeleanu C. ezredesnek.

Ma, pénteken kezdődnek a magyar országos uszóbajnokságok és azok szombaton és vasárnap folytatódnak.

A fiatal francia vágatózó, Valmy legutóbb 10.4 mp-et futott a 100 m-en és ezzel az ideig legjobb eredményt érte el. Ugyanakkor a 200 m-en 21.6 mp-es idővel győzött.

Viareggióban tegnap kezdődött egy olasz—svéd teniszmérkőzés. A svédek összeállítására Schröder, Rohlsson és a fiatal Ake Eliason. Az olasz együttes: Romanoni, Cucelli és Del Bello.

Bulgáriában testnevelési főiskolát alapítottak. A főiskola székhelye Szófiában lesz és a szükséges épületek már tavasszal felépítik. A bulgár testnevelési főiskolán tanárok kiképzésén kívül edzőtanfolyamokat is tartanak majd valamennyi sportág számára.

akik a közvagyonot lopják. Ennek alapján Kalinin vádlottat halálra kell ítélnünk. Azt kérdelem tőletek, bíró tavarisok, kimondjuk-e a halált?

— Kimondjuk, — felelték azok egyszerre.

— Minthogy ilyen esetben felebbezésnek nincs helye, az ítélet jogerős. És mivel a bíróság az előbbi tárgyalás során elhatározta, hogy az ítéletnek még az éj folyamán való végrehajtására hóhért hozat az intézetbe, azt javaslom, hogy ez egyben intézze el Kalinint is. Hozzájárultok?

A bírák bólintottak.

— A tárgyalást ezennel bezárom, — mondta Lyubkov és fölállott.

Egyszerre aztán eszébe jutott valami és hallottam, amint nevémen szólított:

— Pjotr Fedorovics Tobeljov!

Fölállottam:

— Jelen.

Hosszasan rámnézett:

— Te vagy az? Tudod, hogy az ítélet értelmében már csak egy-két órád van az életből?

— Tudom.

— Nos hát, egy-két óra helyett most megnyujtom az életedet egy-két nappal.

Aztán odafordult a bírákhoz:

— Tavarisok, ezt a Tobeljovot vegyétek ki a halálraítéltek közül. De szigorúan őriztessétek, nehogy megszökjék. A hadügyi népbiztos rendelkezett így.

Lyubkovon látszott, hogy tudja ennek a rendelkezésnek az okát, de nem akarta megmondani.

En a hajam tövéig elpirultam. Szegényérzés fogott el, amiért nem halhatok meg együtt társaimmal és kivételezés miatt árulónak tartanak és megvetnek.

Összeszedtem lélekjelenlétemet és társaimhoz fordulva hangosan kijelentettem:

— Barátaim, nem követtem el semmi olyat, amiért részszolgáltam volna, hogy ne veletek együtt végezzenek ki.

— Hiszünk neked, — jelentették ki sorban és kezét fogtak velem.

Lyubkov rendelkezésére vörös katonák léptek a terembe. Ezek egy nagyobb osztágra körülfogták társaimat és Kalinint és elvezették őket a teremhez. Esv

trésztől osztag eneg az intézeti fogház celláiba kísért, amelynek ajtaját rámszárták.

(Folytatjuk)

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ÁLLASKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz lei. Vastag betűvel szavanként kettő lei, legkisebb apróhirdetés husz lei. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 lei, minden további szó kettő lei. Jelige és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt lei pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Hayer-tözsde, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cârta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik, Pta Küttl. — Pribac Mária trafik (Corso mozi mellett). — Welter-trafik, Pta Dragalina 6. Tel.: 45-06. — Wittek trafik, Bulv. Regele Carol 54. — Colicoia trafik (v. Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Tel.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetői irodája (Strada Eminescu 8. Telefon 17-11).

Alkalmazás

Gyermektelen idősebb házaspár házmesternek felvételt a III. kerületben. Kert és ház felügyelése ellenében szabad lakást kap. Érdeklődni Timisoara, I., Vlad Delamarina 1. (4950)

Vasalónót keresek munkakönyvvél, aki férfi- és nőruhákat tökéletesen vasal. Wagner János, Deva, Strada Grivitei 45. szám. (3093)

Zsidó intellektuális hadbavonulat bármely szakmában helyettesít. Ajánlatokat „Feltétlen korrekt” jellegére a timisoarai kiadóba kér. (4978)

Zsidó vallású perfekt bejáró szobalányt keresek, jó fizetéssel, aki a főzésen kívül minden munkát vállal. Cim a timisoarai kiadóban. (1973)

Női fodrász vagy fodrásznő, tartós és vízhiullámhoz értő, azonnalra kerestetik. Krause Oszkár Brasov, Str. Lunga 54. (3099)

Megbízható, szorgalmas szolgát keresünk azonnalra. Cim a timisoarai kiadóban. (4931)

Intelligens fiú tanulónak kerestetik. Földessy óráshoz. Timisoara III., Str. Doja 44. (1977)

Nagyobb kifutót keresünk. Cim a timisoarai kiadóban. (4930)

Bucurestii elsőrangú üzlet a kötött-szövött szakmában, keres ügyes árja eladónót (üzletvezető), aki az egész finom kötött-szövött, kész és mérték utáni cikkek kezeléséhez ért. Cimeket szíveségből átvessz az „Ageco” S. A. cég, Timisoara I., Bulev. Reg. Mihai I. 8. szám. (1974)

Tanulóleányokat nőiszabóságra elsőrangú szakmai kiképzésre felvesz Haas Hermann, áll. képesített szaktanár vezetése alatt álló szabói szakintézet, ezelőtt Szabászati akadémia, erre a célra külön berendezett üzemhelye. Beiratás délután 6-8 óra között. Timisoara, Piata Unirii 5. (3089)

Bucurestii elsőrangú üzlet, a kötött-szövött szakmában, keres önálló árja eladónót, ki a trikotagecikkek, kézimunka fonalak, selyemharisnya, stb. eladásához ért. Cimeket szíveségből átvessz az „Ageco” S. A. cég, Timisoara I., Bulev. Reg. Mihai I. 8. sz. (1975)

Állást keres

Fényképészet minden ágában jártassággal bíró segédeány állást keres. Cimeket „Gyakorlott munkaerő” jellegére Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. szám alá kér. (3170)

Okleveles gazdász, aki könyvelésben és irodai munkákban szakszerűen jártas, de bármily gyári kézimunkára is vállalkozna, továbbá 20 éves leány, aki a román, magyar és német nyelvű gépirásban több évi gyakorlattal bír, szerény feltételek mellett alkalmazást keres. Cim a timisoarai kiadóban. (4800)

Lakás

Szoba-konyhás lakást keres egyedülálló nő, a III. kerületben. Cimeket a timisoarai kiadóba kérek. (4601)

Csinosan butorozott szoba különbejáráttal azonnalra kiadó. Timisoara II., Str. Moise Nicoara 8. szám. Schneider-nénál. (4881)

Aradi konzulátusi tisztviselő a központban butorozott szobát keres, fürdőszobával. Ajánlatokat „Sürgős” jellegére a Rudolf Mosse hirdetőirodába kér. Eminescu-utca 8. (Telefon 17-11.) (4625)

Bőrbeadó két egymásbanyiló butorozott szoba Timisoara-erzsébetvárosi villanegyedben, augusztus 15-re. Reflektánsok adják a timisoarai kiadóba címüket „Csendes lakó” jelige alatt. (3092)

Magánháznál egy-két személy részére szépen butorozott lakás, fürdőszobával, esetleg teljes ellátással, vagy konyhasználattal, kiadó. Arad, Strada Miron 18. szám. (3182)

Kétszobás, parkettás, fürdőszobás lakásomat, Józsefváros központjában, nem zónában, cserélném, ugyanilyen egy-, vagy kétszobással, Erzsébetvárosban. Bővebbet: Havranek Károly, IV., Str. Bratianu 34. alatt. (1968)

Elegáns nagy utcai szoba II. kerületi parknál, fürdőszobahasználattal izr. házaspárnak, vagy két fiatalembernek kiadó. Cimeket „Telefonhasználat” jelige alatt a timisoarai kiadó továbbít (1953)

Adás-vétel

Használt, de jókarban levő biciklit megvételre keresek. Reif, Timisoara IV., Str. Pop de Basesti 14. (1966)

Jégszekerények, varrógépek, irodaberendezések, irógépek, hálósobák, ebédlők, matracok, ottománok, kerti butorok, Thonet-székek olcsón eladó. Megvételre keresünk kom. nált szobát, ebédlőt és teljes lakberendezést. Timisoara IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (3081)

MIELŐTT VENNE VAGY ELADNA külföldi vagy belföldi perzsát, antik butort, márkás porcellánt, ezüst dísz tárgyat, műtárgyat, festményt, szobrot, Wertheimkasszát, irógépet, könyvritkaságot, linoleumot, irodaberendezést — forduljon bizalommal az „AR-TA” bizományi üzlethez, Arad, Strada Alexandri 5. (3060)

Juhász Attila:

„Remeg a Föld és az ember”

c. tanulmánya kiadókivitelben kapható. Ara 20 lei.

Póniló részére könnyű homokfutót, vagy gíggét megvételre keresek. Reif, Timisoara IV., Strada Pop de Basesti 14. szám. (1967)

Rövid, fekete, kereszturos zongora, bécsi gyártmány, jutányosan eladó. Timisoara II., Str. Oltul 17. Telefon: 21-86. Érdeklődni d. e. 8-12-ig. (4880)

Gázrezsőt, kétlángut, használtat, de jó állapotban levőt, megvételre keresek. Cimeket a timisoarai kiadóba kérek. (4501)

Keresek szállót vagy gyümölcsöst Arad megyében, 100.000 leiig. Straubert József Brasov, Regina Maria 32. sz. (1972)

Tartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

WALTRICH

fodrász Timisoara II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-2-3-6 os villamos megállójánál ::

Használt gyermektélikabát, 8-12 éves fiú részére, jó minőségű, megvételre kerestetik. Timisoara II., Str. Petre Tegle 1. Házmesternél (szíveségből). (4600)

Sertés-abrak, nagyon olcsó, állandó átvéők egész időnyre jelentkezzenek. Taran-konzerválóüzem, Timisoara III., Str. Treboniu Laurean 17. (1976)

Eladó különféle rongy, szabóságok és varrodák szövet, selyem stb. maradéka. Cim: Jóó Dénes, Petrosani. Strada Patimi 22/a. (3101)

Koca, hét malaccal eladó. Cim: Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. (4927)

Enőrendű, kitűnő, bécsi szerkezetű zongora, rövid, páncéltökével, dupla kereszturos, majdnem új állapotban, eladó. Gáborné, Timisoara III., Str. Timotei Cipariu 5, I. em. (1917)

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle lilomtejkremet, lilom-tejszappant és lilompuvert, három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

Háztelket keres Aradon, a tisztviselőtelepen, vagy a volt Amefa területén etnikai román. Cimeket Rudolf Mossehoz Arad, Strada Eminescu 8. szám alá kérek. (4979)

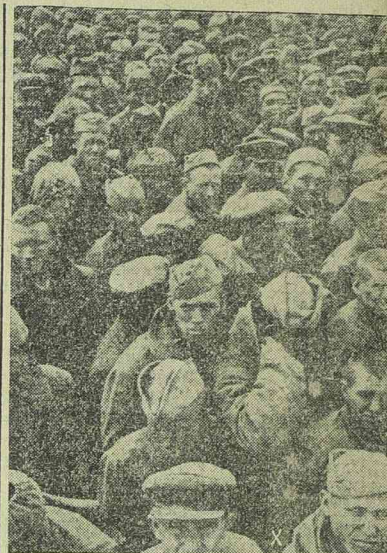
Antik garnitúra és különféle butorok eladók. Arad, Str. T. Vladimirescu 9. sz. (3168)

Figyelem! Jégszekerények, recamierek, kasszák, íróasztalok, irógépek, varrógépek, kombinált szobák, ebédlők, egyes butordarabok új és használt állapotban, óriási választékban legolcsóbban kaphatók. Keleti és belföldi szőnyegek nagy választékban! Veszünk teljes lakásberendezéseket, szőnyeget, ezüstöt, nemes porcellánt. Tempo bizományi üzlet, Arad, Fischer Eliz-palota. Telefonszám: 19-75. (3059)

HAZAK FÖLDEK SZÖLÖK MALMOK TELKEK

ELADÁS/ VÉTELE CSERÉJE

minden árfokozatban HATSCHER ÜGYNÖKSÉG Arad, Bul. Carol 17 (volt 46) Telefon 16-95



Szovjet hadifoglyok elszállítására

Hangos mozigépet megvételre keresek, ajánlatokat ármegjelöléssel Bozga Ilie dr. notar, Sebis, jud. Arad kérek. (3178)

Különféle

Fordítást válllok románról magyarra és magyarról románra. Cim a timisoarai kiadóban. (4500)

Piarista növendékeket teljes ellátásra felveszek utcai fürdőszobás lakásba. Timisoara IV., Str. Bratianu 23. szám. I. emelet, 3. ajtó. (1957)

Bevezetett cég társulna román, vagy német, prima referenciákkal és száz ezer tőkével rendelkező utazóval. Ajánlatokat „Szakmát megjelölni” jellegére a timisoarai kiadóba. (1949)

Igazolvány - fényképek



a FOTO STUDIOBAN

a leggyorsabban készülnek

Timisoara I., Piata Libertăti 4.

Pályázat

A sanaieui róm. kat. plébánia pályázatot hirdet

egytanerős osztályos iskolához

Okleveles és román vizsgával bíró tanítók, vagy tanítónők (nyugdíjasok is) pályázatukat augusztus 20-ig nyújtsák be a következő címre: Parochia rom. cat. Sanaieu u. p. Tinca, jud. Bihor. Járandóság: 24 hold föld haszonélvezete. 2000 lei készpénz, 15 m² tűzifa és 3 szobás 2 konyhás kertes lakás.

Róm. kat. plébánia Sanaieu, u. p. Tinca, jud. Bihor

Hirdessen

a Déli Hírlapban!